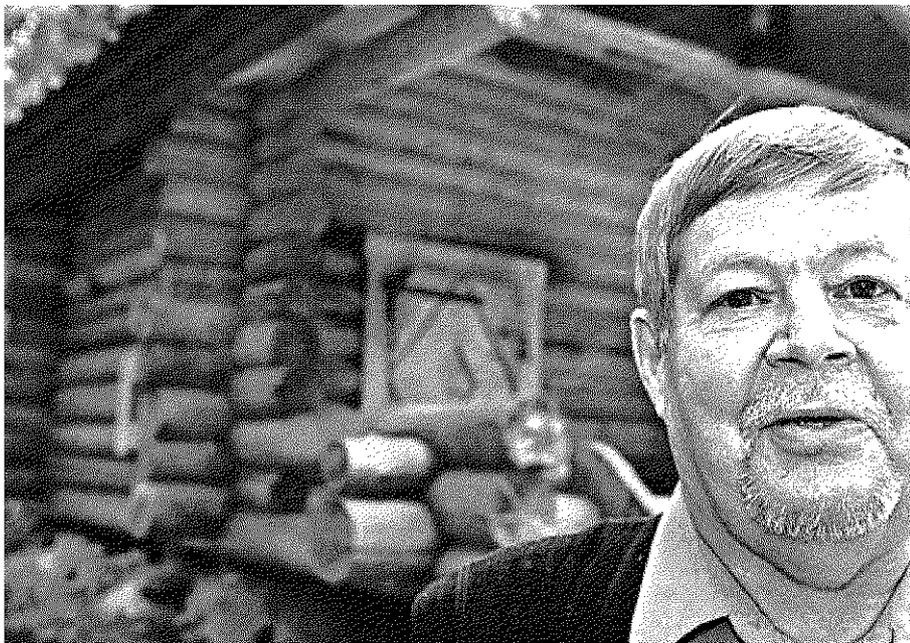




CULTURAS

45

SÁBADO,
19 DE NOVIEMBRE
DEL 2011
LA VOZ DE GALICIA

Paasilinna, tal vez el autor finlandés más conocido fuera de sus fronteras, se hizo popular con esta fábula

ARTO PAASILINNA

*El año
de la liebre*

NARRATIVA

«El año de la liebre»

Arto Paasilinna. Anagrama. 181
páginas. 17 euros. ***

DULCE FÁBULA CON LIEBRE

ANAGRAMA RESCATA LA MÁS FAMOSA NOVELA DEL AUTOR FINLANDÉS ARTO PAASILINNA, ESCRITA HACE CASI CUARENTA AÑOS PERO CON UNA VIGENCIA SORPRENDENTE

Jorge Casanova

Un periodista decepcionado con su vida y su carrera y un fotógrafo amargado regresan de hacer un trabajo rutinario por una carretera secundaria del interior de Finlandia. Ni siquiera se hablan en el coche hasta que el vehículo choca contra una liebre. Vatanen, el periodista, salta del coche para rescatar al animal y no volver a su vida anterior nunca más. He aquí la fábula que convirtió a Arto Paasilinna en uno de los autores más populares de su país y que se ha traducido a más de diecisiete idiomas desde el lejano 1974 en que se editó.

Paasilinna es probablemente el autor finlandés más conocido

fuera de sus fronteras, al menos en España (con permiso de Mika Waltari, autor de *Sinuhé, el Egipcio*), donde se han editado media docena de sus novelas. Todas teñidas de un humor muy especial y vinculadas a los fríos y fascinantes paisajes finlandeses. Ninguna más que esta, desde luego.

La peripecia de Vatanen, recorriendo el país con su liebre amaestrada, fundiéndose en la naturaleza que sus compatriotas miran de soslayo, permite al autor ir desnudando a partir de graciosos incidentes la tipología social de su entorno, especialmente complejo en un país fronterizo con la Unión Soviética en plena guerra fría.

Por descontado, nuestro hombre se irá encontrando cada vez más cerca de sí mismo a medida que su peripecia lo va llevando hacia el norte profundo de los osos y los lapones, aunque ni allí se verá a salvo de la estupidez del sistema, especialmente ridículo en medio de los inmensos bosques nevados.

REMATE ÉPICO

La huida de Vatanen es la huida del hombre moderno: sencilla, breve y singular. Universal. Además de divertida, con algunas hilarantes secuencias como la cena con los militares y sus esposas. El épico remate de la cacería del oso nos ofrece ya a un Vatanen más capacitado para

comunicarse con los animales que con los humanos.

La novela, prácticamente un clásico en Finlandia, ha sido adaptada dos veces al cine. La última en el 2006 y con Christopher Lambert en el papel de Vatanen. Sin duda, al personaje le ha ido mejor en la literatura. En España, *El año de la liebre* ya había sido editada por Ediciones de la Torre. Anagrama la suma ahora a la ya nutrida oferta del autor que tiene en su catálogo y que ha consolidado a un reducido pero potente núcleo de admiradores de Paasilinna, de quien se dijo, precisamente a partir del éxito de esta novela, que había inventado un nuevo género: la novela de humor ecológico.

CULTURAS